



## FORMALITES DE DEPART DES NAVIRES

Ces informations sont nécessaires pour obtenir une autorisation d'arrivée, puis de départ  
Ces informations permettront également, en cas d'urgence, de localiser votre navire ou votre équipage  
This information is required for your clearance in/out this port  
This information will also assist in locating your vessel or crew in emergency

Pays actuel <i>Current Country</i>	
Port de départ <i>Port of Departure</i>	

jour / day	mois / month	année / year	heure / time

### DETAILS D'IMMATRICULATION / REGISTRATION DETAILS

<b>NOM DU NAVIRE</b> <i>VESSEL NAME</i>											
Pays d'immatriculation <i>Country of registration</i>				Port d'immatriculation <i>Port of registration</i>				N° d'identification <i>Vessel ID number</i>			
Fabricant <i>Manufacturer</i>				Précédent nom du navire <i>Previous vessel name</i>							

### CARACTERISTIQUES DU NAVIRE / VESSEL DETAILS

Dimensions												
<input type="checkbox"/> voile <i>sailing</i>	Type de navire <i>Type of vessel</i>	<input type="checkbox"/> mètres / <i>meters</i>				<input type="checkbox"/> tonnes métriques / <i>metric tons</i>			Matériau de la coque <i>Hull material</i>			
<input type="checkbox"/> moteur <i>motor</i>	Vitesse de croisière (nœuds / knots)	<input type="checkbox"/> pieds / <i>feet</i>	longueur <i>length</i>	largeur <i>width</i>	tirant d'eau <i>depht</i>	<input type="checkbox"/> tonnes US / <i>american tons</i>	tonnage brut <i>gross tonnage</i>	tonnage net <i>net tonnage</i>				
<input type="checkbox"/> pêche <i>fishing</i>	Nombre de mâts <i>Number of mats</i>											
Indicatif / <i>Call sign</i>						Couleur de la coque <i>Hull color</i>						
<input type="checkbox"/> G.P.S.						marque / <i>make</i>						
<input type="checkbox"/> GSM (numéro) / <i>Cellular phone (n°)</i> :						<input type="checkbox"/> S.S.B.				Couleur préceinte <i>Trim color</i>		
<input type="checkbox"/> Radar :						<input type="checkbox"/> V.H.B.				Couleur de la structure <i>Superstructure color</i>		
<input type="checkbox"/> SATCOM n° :						<input type="checkbox"/> H.A.M.						

Le propriétaire est à bord  
*The owner is on board*  OUI / YES  NON / NO

LE PROPRIETAIRE EST UNE SOCIETE / *THE OWNER IS A COMPANY*

Nom de la société <i>Company name</i>				Lieu d'enregistrement <i>Place of incorporation or registration</i>			
adresse (numéro et nom de la rue) <i>adress (number and street name)</i>				adresse si différente <i>adress if different</i>			
ville <i>city</i>	état/dépt <i>state</i>	code postal <i>postal code</i>					
pays <i>country</i>							
e-mail							

LE PROPRIETAIRE EST UN PARTICULIER / *THE OWNER IS A PERSON*

Nom de famille <i>Family name</i>		Prénom <i>Given name</i>		<input type="checkbox"/> homme / <i>male</i>		<input type="checkbox"/> femme / <i>female</i>	
adresse (numéro et nom de la rue) <i>adress (number and street name)</i>				jour / day	mois / month	année / year	
				date de naissance <i>date of birth</i>			
ville <i>city</i>				état/dépt <i>state</i>			
				lieu de naissance (ville – pays) <i>place of birth (city – country)</i>			
pays <i>country</i>		code postal <i>postal code</i>		n° du passeport / <i>passport n°</i>			
e-mail				pays de délivrance du passeport / <i>passport country</i>			

### ITINERAIRE / ITINERARY

	Pays / <i>Country</i>	Ville / <i>City</i>	j / d	mois / month	année/year
Destination <i>Going to</i>			estimation de la date d'arrivée <i>estimate date of arrival</i>		

Départ définitif / *definitive departure*  oui / yes  non / no

Date de retour envisagée / *estimate date of return*

Ports visités au cours des six (06) derniers mois / *Ports visited in the last six (06) months*

Ports qui seront visités au cours des six (06) prochains mois / *Ports to be visited within the next six (06) months*

**RENSEIGNEMENTS SUR L'EQUIPAGE ET LES PASSAGERS**  
**CREW AND PASSENGERS DETAILS**

(1) Indiquer le rôle de chaque personne comme suit : Pa = passager – Ca = capitaine – Eq = équipage  
*Indicate rôle of each personne as follow : Pa = passenger – M = master – C = crew*

Si quelqu'un embarque (Em) ou quitte (Q) le navire, l'indiquer dans la colonne  
*If anyone is boarding (B) or leaving (L) at this port, mark the column*

Rôle (1) (2)	Nom <i>Family surname</i>	Prénom <i>Given Names</i>	sexe <i>sex</i>	Date de naissance <i>Date of birth</i> (j/d – m/m – a/y)	Numéro de passeport <i>Passport Number</i>	Nationalité <i>Nationality as shown on Passport</i>	Adresse / <i>Adress</i> (n° et nom de la rue – ville – département – pays – code postal) <i>(street n° and name – city – state/province – country – zip)</i>	Goods to declare (3)
								Oui / Non Yes / No
								Oui / Non Yes / No
								Oui / Non Yes / No
								Oui / Non Yes / No
								Oui / Non Yes / No
								Oui / Non Yes / No

**DECLARATIONS / DECLARATIONS**

**ARMES A BORD / FIRE ARMS ON BOARD**

Fabricant / <i>Manufacturer</i>	Modèle / <i>Model</i>	Calibre / <i>Caliber/Gauge</i>	Numéro de série / <i>Serial number</i>	Munitions / <i>Ammunitions</i>	
				Qté / <i>Qty</i>	Type / <i>Round</i>

(3) à préciser sur feuille supplémentaire / to be completed on additional sheet

MONTANT TOTAL DES DEVISES A BORD SI MONTANT SUPERIEUR A 1 193 347 FCFP TOTAL <i>CURRENCY ON BOARD IF MORE THAN 10 000 euros</i>	Montant / <i>Amount</i>	Devise / <i>Currency</i>

PLANTES OU ANIMAUX A BORD – DESCRIPTION <i>PLANTS OR ANIMALS ON BOARD – DESCRIBE</i>

Je certifie les renseignements exacts <i>The information I have given are true, correct and complete</i>	date :	Signature du capitaine ou du propriétaire <i>Captain or owner's signature</i>
---	--------	--

Partie réservée à l'Administration <i>For official use only</i>	Visa du Port d'arrivée (capitainerie)	Durée de séjour accordée <i>authorised length of stay</i>	Nom et signature de l'agent des Douanes
	Date :		Date :